

A stylized illustration of a Korean cityscape. The background is a warm, orange-red sky with soft, white clouds. In the distance, there are rolling hills and a prominent, tall, orange-red pagoda-like structure. The middle ground features a city with various buildings in shades of blue, purple, and orange. A bridge with orange supports spans across a body of water. In the foreground, there are dark green hills and a traditional Korean pagoda with a teal roof. The overall style is flat and graphic.

Дух Кореи

[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)



[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)

Семейная жизнь в корейском стиле

Вряд ли найдется на свете культура, в которой семья не имела бы большого значения. Это общая нить, скрепляющая ткань наших жизней вопреки различиям и связывающая всех людей в мире. В корейском обществе она не просто важна: семья для корейцев — всё. Это фундамент, на котором выстроена национальная культура с ее нормами и обычаями. Выражение «кровь не водица» корейцам ближе, чем любому другому народу.

Корейские родители считают своим долгом сделать все возможное для счастья детей — это заложено традициями. Однако такое самопожертвование предполагает, что выросшие дети будут столь же самоотверженно заботиться о родителях. Убеждение в том, что родители должны посвятить свою жизнь детям, чтобы те пеклись о них в старости, — основа семейного уклада. Его не придерживаются разве что в некоторых современных семьях. Именно поэтому в Корее дети обычно живут с родителями, пока не вступят в брак, хотя даже после этого многие остаются жить в доме мужа или жены.

Безоговорочная преданность семье, охрана ее чести и соблюдение родственных обязанностей восходят к традициям конфуцианства, широко распространившимся во времена династии Чосон. Почитание родителей — один из классических элементов этого учения. Короли и королевы Корё и династии Чосон придерживались принципов заботы о семье, в особенности о родителях и других старших родственниках, после смерти которых полагалось совершать обряды культа предков.

О такой преданности свидетельствуют охраняемые ЮНЕСКО гробницы правителей династии Чосон. Всего на острове 18 таких комплексов, где захоронены 40 поколений королей и королев. Старейшее конфуцианское святилище Чонмё также включено в список Всемирного наследия ЮНЕСКО и сохранилось лучше других подобных объектов мира. В эпоху Чосон правители молились там о безопасности страны, проводя церемонии почитания предков, которые ежегодно проходят и в наши дни в память о покойных монархах. И хотя истоки этих обрядов следует искать в конфуцианстве, их соблюдают почти все корейские семьи независимо от вероисповедания.

СПРАВА: ритуал в память об усопших правителях династии Чосон в королевском святилище Чонмё





[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)

Роль образования

Для корейцев образование — ключ к жизненному успеху. Такое мировоззрение сложилось еще во времена королевских династий, когда только образованный человек мог накопить богатство и обрести власть. В отличие от европейских обществ, в Корее происхождение не было единственным условием получения дворянского титула. В эпоху Чосон, чтобы стать **янбаном** (аристократом), претендент должен был сдать экзамен для государственных служащих. Для подготовки к испытанию будущий янбан несколько лет изучал классические конфуцианские тексты и историю. Таким образом, аристократов в обществе считали учеными, поскольку они осваивали знания годами, а титул получали только после сдачи экзамена. В результате янбанам чаще всего доставались престижные должности в правительстве или армии.

Несмотря на то что номинально на титул янбана мог претендовать представитель любого класса, в реальности только дети из состоятельных или аристократических семей имели финансовые возможности для получения необходимого образования и поступления на государственную службу. Существовало правило, по которому семья янбана была обязана в трех поколениях обеспечить государство хотя бы еще одним янбаном. Иначе она рисковала потерять высокое положение и ее представителей причислили бы к простолюдинам. Так что в некотором смысле успех рассматривался не только как цель, ради которой нужно потрудиться, но и как зыбкий социальный статус, который приходилось упорно поддерживать.

Эта связь между образованием и успехом и сегодня остается важной движущей силой в корейской культуре. Чтобы учиться в уважаемом университете, сделать карьеру и попасть в высший слой общества, по-прежнему надо сдать экзамены.

Часто можно увидеть, как родители молятся в храмах и церквях в день общенациональных экзаменов, чтобы их дети добились успеха в учебе, а значит, и в жизни. Это не только обеспечит старшим членам семьи спокойную старость, но и даст уверенность, что даже после их кончины дети позаботятся о себе сами.

Поскольку в прошлом Корея была небогатой, многие представители





Ученики Академии Чонно, расположенной в Мокдоне в Сеуле

[Почитать описание, отзывы и купить на сайте МИФа](#)

старшего поколения выросли в бедности. По этой причине они считают, что образование открывает путь к стабильной работе и финансовой безопасности. А в Южной Корее наиболее стабильное профессиональное положение — только у врачей и адвокатов.

Как шутят корейцы, любая мать мечтает, чтобы ее выросший ребенок вручил ей три связки ключей: от собственных дома, машины и офиса. И хотя в последнее время молодежь перенимает западные ценности, подобное представление о жизненном успехе заложено практически в подсознании.

Первый шаг к успеху: школа

Обязательное школьное образование в Южной Корее включает шесть лет начальной школы и три года средней, причем обе ступени — бесплатные по всей стране. Детей распределяют по учебным заведениям в зависимости от района проживания.

В старшей школе три класса, и обучают здесь на коммерческой основе. При этом выбор очень широкий: есть общеобразовательные, специализированные и частные школы (но и плата там гораздо выше), а есть профессиональные лицеи — где те, кто не хочет поступать в университет, получают специальность.

У старшеклассников учебный день начинается в 8 утра и заканчивается около 16–16:30, на обед отводится 50 минут. Уроки длятся по 50 минут. Преподаватели переходят из класса в класс, в то время как ученики остаются в одном и том же помещении весь день.

После уроков школьники либо идут заниматься в школьную библиотеку, либо чаще всего в **хагвоны** — на специальные подготовительные курсы. Старшеклассники обычно проводят в хагвонах весь вечер до 22 часов, а иногда и до полуночи. Таким образом, дети в среднем учатся от 12 до 16 часов в день.

По статистике, школьники в Южной Корее проводят на занятиях больше времени, чем дети любой другой страны, входящей в Организацию



экономического сотрудничества и развития. Кроме того, индустрия внеклассного репетиторства Южной Кореи считается самой развитой в мире.

Опрос Института национальной молодежной политики, проведенный в 2014 году, показал: признаки недосыпания наблюдаются примерно у 53% из 10 000 учащихся начальной и старшей школы. Причина — образовательная нагрузка. Более того, оказалось, что у 90% респондентов в будний день свободного времени бывает меньше двух часов. Такое нездоровое рвение к знаниям в 2000-х годах вынудило правительство ввести ограничение на время закрытия хагвонов (не позже 22 часов).

В последний год обучения старшеклассники (в корейской системе образования это третий класс старшей школы) испытывают сильное давление из-за усиленной подготовки к вступительным экзаменам. Многие стремятся попасть в один из десяти топовых вузов страны.

Обычно помимо школьных уроков абитуриенты занимаются с частными репетиторами, чтобы лучше подготовиться к экзаменам. Однако поступление в университет зависит не только от результатов испытания. В некоторых элитных вузах обращают внимание и на другие показатели: например, школьные оценки и внеклассные занятия. Однако оценки на вступительном экзамене все же имеют решающее значение.

Тем не менее, как и в историческом прошлом, позволить себе репетитора, а значит, претендовать на места в лучших вузах могут только школьники из состоятельных семей. По разным данным, в университеты поступают менее половины выпускников.

Администрация нынешнего президента Южной Кореи Мун Чжэ Ина предложила реформировать систему образования, чтобы уравнивать шансы на поступление и позволить менее обеспеченным учащимся попасть в университет. Для этого надо сократить вступительные взносы и упростить вступительные экзамены, чтобы отпала необходимость в дополнительных занятиях.

НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ: Родители за молитвой об удачной сдаче вступительных экзаменов в храме Чогеса в Сеуле



[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)



[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)

Упорный труд: высшее образование

Обучение за границей повышает ценность соискателя на рынке труда. Популярность зарубежного образования выросла в конце 1990-х — начале 2000-х. Наиболее популярны в этом плане США: например, в 2011 году в американские вузы поступили 129 000 корейцев. Многие традиционно выбирают высшее образование в США из-за высокого рейтинга американских университетов. Кроме того, это помогает усовершенствовать английский, а значит, повысить шансы на получение работы в Корее.

По данным Института статистики ЮНЕСКО, к 2017 году в США было 57% корейских студентов, в Японии — 12%, в Австралии — 6%, в Великобритании — 5%. Другие популярные страны для обучения — Франция, Малайзия, Новая Зеландия и Италия.

С 2013 года среди корейских абитуриентов набирает популярность Китай, поскольку на рынке труда востребованы специалисты со знанием мандаринского диалекта китайского языка. Это связано с торговыми связями между двумя странами.

Однако в последние годы зарубежное образование перестало играть столь важную роль при приеме на работу. Теперь наниматели ищут сотрудников со связями и профессиональным опытом, приобретенным в Корее.



Занятия в библиотеке торгового центра Starfield в Сеуле

[Почитать описание, отзывы и купить на сайте МИФа](#)



Корейцы за работой

Идея долга и беспрекословной преданности семье влияет на отношение корейцев к работе. Директора и других руководителей компании уважают так же, как главу семьи.

Топ-менеджеры компаний наслаждаются всеми преимуществами своего положения, тогда как сотрудники на более низких должностях должны работать не просто упорно, а усерднее своих начальников. Подобная негласная иерархия в корпоративной культуре возникла также под влиянием конфуцианства. С этим учением связана и установка, что общее благо коллектива всегда важнее потребностей отдельно взятого работника компании. Эта идея особенно ярко проявилась в истории **чеболей** — семейных конгломератов.

Конфуцианство отводит женщинам примитивную роль в иерархии общества, однако сейчас от такого узкого представления постепенно отказываются — даже в чеболях. Например, глава Samsung Ли Гон Хи принял ряд мер, чтобы защитить права женщин, работающих в компании. В 1994 году он распорядился, чтобы сотрудникам на аналогичных должностях платили одинаково независимо от их пола и относились ко всем равноценно. Ли отменил рабочую форму для женщин и постановил, что сотрудниц в штате должно быть не менее 20%. По его указанию на территории компании построили детские сады в помощь молодым мамам из Samsung.

По данным 2019 года, женщины занимают только 3,6% высших руководящих постов в 100 крупнейших корпорациях Южной Кореи. И лишь у Samsung Electronics средний показатель немого выше — 5%.

Социальные нормы таковы, что компания воспринимается как продолжение семьи, поэтому коллеги много общаются и вместе ходят после работы в бары или рестораны. Употребление алкоголя — значимая часть корейской культуры (мы еще поговорим об этом подробнее) и считается способом наладить отношения в офисе и за его пределами.

Язык

Корейский язык появился в XVI веке, в эпоху Чосон, благодаря королю Седжону. До этого корейцы пользовались модифицированными китайскими иероглифами, которые назывались ханчжá и были в обиходе исключительно у высших слоев общества. Ханчжа изучают в школах и в наши дни. Король Седжон хотел предложить народу язык, подходящий в том числе для простых людей, у которых не было доступа к китайским иероглифам и времени их освоить.

Седжон велел ученым разработать корейский алфавит, известный сегодня как **хангыль**. В нем 10 гласных и 14 согласных. На корейском языке говорят и север, и юг полуострова. Алфавитная основа неизменна, но акцент и некоторые выражения в Северной и Южной Корее заметно отличаются. Существуют и региональные диалекты — сатури. Они характерны для отдельных областей Южной Кореи, и их проще понять носителям языка.

В хангыле отразилось стремление корейцев подчеркнуть вежливое отношение ко всем участникам общения, чтобы выразить подобающее почтение каждому. В зависимости от того, к кому обращается говорящий, используются формальный и неформальный стили речи. Общаться с незнакомцем или с кем-то значительно старше в неформальном стиле считается бестактным.

Далее вы познакомитесь с некоторыми распространенными фразами, поговорками и сленговыми выражениями корейцев.



Общие фразы

수고하세요 [su goh ha seh yo / су го ха се ё]. Дословно переводится как «продолжайте усердно работать», но в общении подобно фразе «хорошего дня». Обычно этими словами прощаются с работниками магазинов и других заведений, а также формальным тоном с любым работающим человеком.

잘 먹겠습니다 [jal muk geht sup nee dah / джаль мок кес ссым ни да]. Переводится как «я буду наслаждаться этой едой» и произносится перед тем, как сесть за стол (когда угощают старшие). Это выражение благодарности тем, кто приготовил пищу.

잘 먹었습니다 [jal muk uht sum nee dah / джаль мок от ссым ни да]. Означает «мне понравилась еда»: так после трапезы благодарят приготовившего пищу.

조심히 들어가세요 [jo sheem ee deu ruh gah seh yo / джо сим хи ды ро га се ё]. Буквально эта фраза звучит как «будьте осторожны, когда войдете внутрь», но по смыслу совпадает с выражением «будьте осторожны по пути домой». Используется в официальной речи.

두말하면 잔소리지 [doo mal ha myun jan so ree gee / ду маль ха мён джан со ри джи]. «Нет нужды повторять это дважды» — шуточный эквивалент слова «конечно». Означает активное согласие с тем, что только что было сказано.

배부루 소리하네 [beh boo roo nun soh ree hah neh / бэ бурунын со ри ха не]. Дословный перевод — «ты говоришь так, словно наелся». Это значит, что человек судит с позиции того, кому ничего не надо. Таким выражением порицают надменных, эгоистичных или неблагодарных людей.

Пословицы

믿는 도끼에 발등 찍힌다 [mit nun dohk gee eh bal doong chee keen dah / мин нын до кки э баль дын ччик кхин да]. Буквально — «можно покалечить себе ноги надежным топором». Так говорят о ситуации, когда человека предали те, кому он доверял.

하늘의 별 따기 [hanul eh byul dah gee / ха ниль э бёль тта ги]. Переводится как «ловить звезды на небе» и используется для описания невероятно сложной ситуации или неразрешимой проблемы.

아니 땀 굴뚝에 연기 날까? [ah nee den gool dook eh yun gee nal gah? / а ни ттэн гуль ттуг э ён ги наль кка?]. «Вы когда-нибудь видели, чтобы дым шел из нерастопленной печи?»: пословица означает, что всему есть своя причина.

등잔 밑이 어둡다 [deung jang mit chi uh dupe da / дын джан ми чи о дуп та]. Выражение «под фонарем всегда темнее» означает, что в поисках мы часто не обращаем внимания на самое очевидное*.

누워서 떡 먹기 [noo uh suh duck muck gee / ну во со тток мок ки]. Забавное выражение «есть рисовые пирожки лежа» служит для описания любой очень простой задачи. В России в таком случае говорят «проще пареной репы».

원숭이도 나무에서 떨어진다 [won soong ee doh nah moo eh suh duh ruh gin dah / вон сун и до на му э со ддо ро джин да]. Переводится как «даже обезьяна может упасть с дерева» и означает, что даже профессионалы могут ошибаться.

* Русский эквивалент: «А ларчик просто открывался» из басни И. А. Крылова «Ларчик». *Прим. пер.*





[Почитать описание, рецензии
и купить на сайте](#)

Лучшие цитаты из книг, бесплатные главы и новинки:

